

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ



Distr.
LIMITED

A/C.5/L.674
10 October 1961
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Шестнадцатая сессия
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
Пункт 54

БЮДЖЕТНАЯ СМЕТА НА 1962 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

Первое чтение бюджетной сметы на 1962 год (Меморандум Секретариата)

В связи с рассмотрением в первом чтении различных разделов бюджетной сметы на 1962 год в настоящем меморандуме приводятся номера документов, выпущенных по этому вопросу до 10 октября 1961 года; в меморандуме указаны также смета расходов, представленная Генеральным Секретарем, и ассигнования, рекомендованные Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам.

По нижеследующим статьям, предложенным Генеральным Секретарем, Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам еще не представил никаких рекомендаций, и поэтому они не включены в настоящий меморандум:

Разделы бюджета

Увеличение расходов в 1962 году, вызванное повышением заработной платы служащих категории общих служб и райочих в Женеве, начиная с 1 мая 1961 г. (A/C.5/884).
Дополнительная смета расходов по этой статье в 1961 году была утверждена Пятым комитетом на 848-м заседании

3,4,20

Вопросы персонала - Изменения статьи 3.2 Положения о персонале: Пособия на образование (A/C.5/883)
[пункт 64с повестки дня]

4,19,20,21

Разделы
бюджета

Шкала основных окладов и коррективы по месту службы международных гражданских служащих категории специалистов и более высоких категория (А/4823, А/С.5/872, А/С.5/873) [пункт 65 повестки дня]

3,4,18,20,21

Следует обратить внимание на тот факт, что Пятый комитет, на своих 850-м и 851-м заседаниях, одобрил в первом чтении рекомендации Консультативного комитета по разделам 1,8,9 и 10.

Смета, представленная Генеральным Секретарем	Рекомендации Консультативного комитета
(в долл.)	(в долл.)

Раздел 1 - Путевые и другие расходы представителей, членов комиссий, комитетов и других вспомогательных органов

Первоначальная смета

Представленная Генеральным Секретарем - А/4770, раздел 1

1 085 700

Рекомендованная Консультативным комитетом - А/4814, пункты 87-93

1 050 000

Пересмотренная смета, основанная на решениях Экономического и Социального Совета

Представленная Генеральным Секретарем - А/С.5/874

44 200

Рекомендованная Консультативным комитетом - А/4910

44 200

Итого по разделу 1

1 129 900

1 094 200

/...

Смета, представ-	Рекомендации
ленная Генераль-	Консультатив-
ным Секретарем	ного комитета
(в долл.)	(в долл.)

Раздел 2 - Специальные сессии и кон-
ференции

Первоначальная смета

Представленная Генераль-
ным Секретарем - А/4770,
раздел 2

83 200

Рекомендованная Консультативным комитетом -
А/4814, пункты 94-100

80 000

Пересмотренная смета, основанная
на решениях Экономического и
Социального Совета: Конференция
Организации Объединенных Наций
по применению науки и техники в
интересах менее развитых районов

Представленная Генераль-
ным Секретарем - А/С.5/878

1 761 900^{1/}

Рекомендованная Консультативным комитетом - А/4919

1 487 000^{1/}

Итого по разделу 2

1 845 100

1 487 000

1/ Предложение, представленное Генеральным Секретарем в его докладе (А/С.5/878), предусматривает общие расходы по конференции в сумме 2 404 900 долл. с распределением на протяжении трехлетнего периода между 1961 г. и 1963 г. включительно следующим образом: 185 000 долл. в 1961 году, 1 761 900 долл. в 1962 году и 458 000 долл. в 1963 году. В своем пятнадцатом докладе Генеральной Ассамблее (А/4919) Консультативный комитет рекомендует ограничить общую сумму расходов по конференции 2 000 000 долл., с тем, чтобы эта сумма была распределена по усмотрению Генерального Секретаря на протяжении 1961, 1962 и 1963 гг. Согласно смете Генерального Секретаря, в 1962 году на покрытие этих расходов потребуется 1 407 000 долл., тогда как остаток распределяется следующим образом: 135 000 долл. в 1961 году и 458 000 долл. в 1963 году.

Смета, представленная Генеральным Секретарем	Рекомендации Консультативного комитета
(в долл.)	(в долл.)

Раздел 3 - Оклады и заработная плата

Первоначальная смета

Представленная Генеральным Секретарем - А/4770, раздел 3

37 309 400

Рекомендованная Консультативным комитетом - А/4814, пункты 101-165

36 843 000

Пересмотренная смета, основанная на решениях Экономического и Социального Совета

Представленная Генеральным Секретарем - А/С.5/874

303 000

Рекомендованная Консультативным комитетом - А/4910

303 000

Частичный итог

37 612 400

37 146 000

Шкала основных окладов и коррективы по месту службы международных гражданских служащих категории специалистов и более высоких категорий

Смета, представленная Генеральным Секретарем - А/4823, А/С.5/872, А/С.5/873

280 000^{2/}

3 010 000^{2/}

Смета, рекомендованная Консультативным комитетом - А/

2/ Расходы, связанные с переводом Центральных учреждений из класса 7 в класс 8, уже утвержденные Пятым комитетом на 848-м заседании (280 000 долл.); дополнительные валовые расходы, связанные с предлагаемой новой системой окладов для служащих категории специалистов (3 010 000 долл.); см. также раздел 1 Сметы поступлений относительно увеличения поступлений по плану налогообложения персонала.

/...

Смета, представ-
ленная Генераль-
ным Секретарем
(в долл.)

Рекомендации
Консультатив-
ного комитета
(в долл.)

Дополнительная смета в связи с
пересмотром ставок заработной
платы служащих категории общих
служб и рабочих в Женеве

Представленная Генераль-
ным Секретарем - А/С.5/884

135 650.

Рекомендованная Консульта-
тивным комитетом - А/

Итого по разделу 3

41 038 050

Раздел 4— Общие расходы по персоналу

Первоначальная смета

Представленная Генераль-
ным Секретарем - А/4770,
раздел 4

8 772 300

Рекомендованная Консульта-
тивным комитетом -
А/4814, пункты 166-175

8 622 300

Пересмотренная смета, основанная
на решениях Экономического и
Социального Совета

Представленная Генераль-
ным Секретарем - А/С.5/874

60 900

Рекомендованная Консульта-
тивным комитетом - А/4910

60 900

Частичный итог

8 833 200

8 683 200

	Смета, представ- ленная Генераль- ным Секретарем (в долл.)	Рекомендации Консультатив- ного комитета (в долл.)
<u>Шкала основных окладов и коррективы по месту службы международных граж- данских служащих категории специали- стов и выше</u>		
Представленная Генеральным Секрета- рем - А/4823, А/С.5/872, А/С.5/873	603 000	
Рекомендованная Консультативным комитетом - А/		
<u>Пересмотренная шкала окладов служа- щих категории общих служб и рабо- чих в Женеве</u>		
Представленная Генеральным Секре- тарем - А/С.5/884	15 450	
Рекомендованная Консультативным комитетом - А/		
<u>Изменение положения 3.2 Положения с персонале: Пособие на образо- вание</u>		
Представленная Генеральным Секре- тарем - А/С.5/883	120 000	
Рекомендованная Консультативным комитетом - А/		
Итого по разделу 4	<u>9 571 650</u>	
<u>Раздел 5 - Путевые расходы персонала</u>		
<u>Первоначальная смета</u>		
Представленная Генеральным Секре- тарем - А/4770, раздел 5	2 160 700	
Рекомендованная Консультативным комитетом - А/4814, пункты 176- 185		2 034 000

/ ...

Смета, представ- ленная Генераль- ным Секретарем	Рекомендации Консультатив- ного комитета
(в долл.)	(в долл.)

Пересмотренная смета, основанная
на решениях Экономического и
Социального Совета

Представленная Генеральным
Секретарем - A/C.5/874

26 000

Рекомендованная Консультативным
комитетом - A/4910

26 000

Итого по разделу 5

2 186 700

2 060 000

Раздел 6 - Выплаты согласно пунк-
там 2 и 3 приложения I к Поло-
жению о персонале: -Представи-
тельство

Первоначальная смета

Представленная Генеральным Секре-
тарем - A/4770, раздел 6

100 000

Рекомендованная Консультативным
комитетом - A/4814, пункты
186-190

100 000

Итого по разделу 6

100 000

100 000

Раздел 7 - Здания и переоборудование
помещений

Первоначальная смета

Представленная Генеральным Сек-
ретарем - A/4770, раздел 7

4 034 500

Рекомендованная Консультативным
комитетом - A/4814, пункты
191-198

4 034 500

	Смета, представ- ленная Генераль- ным Секретарем (в долл.)	Рекомендации Консультатив- ного комитета (в долл.)
<u>Модернизация Дворца Наций</u>		
Представленная Генеральным Секре- тарем - А/С.5/877	210 000	
Рекомендованная Консультативным комитетом - А/4918, А/4919		330 000
Итого по разделу 7	<u>4 244 500</u>	<u>4 364 500</u>
<u>Раздел 8 - Постоянное оборудование</u>		
<u>Первоначальная смета</u>		
Представленная Генеральным Секре- тарем - А/4770, раздел 8	440 000	
Рекомендованная Консультативным комитетом - А/4814, пункты 199-205		430 000
<u>Пересмотренная смета, основанная на решениях Экономического и Социаль- ного Совета</u>		
Представленная Генеральным Секре- тарем - А/С.5/874	8 500	
Рекомендованная Консультативным комитетом - А/4910		8 500
Итого по разделу 8	<u>448 500</u>	<u>438 500</u>

Смета, представ- ленная Генераль- ным Секретарем (в долл.)	Рекомендации Консультатив- ного комитета (в долл.)
---	---

Раздел 9 - Содержание, эксплуатация
и аренда помещений

Первоначальная смета

Представленная Генеральным Секре-
тарем - А/4770, раздел 9

3 471 000

Рекомендованная Консультативным
комитетом - А/4814, пункты
206-211

3 450 000

Итого по разделу 9

3 471 000

3 450 000

Раздел 10 - Общие расходы

Первоначальная смета

Представленная Генеральным Секре-
тарем - А/4770, раздел 10

3 719 500

Рекомендованная Консультативным
комитетом - А/4814, пункты
212-218

3 650 000

Итого по разделу 10

3 719 500

3 650 000

Раздел 11 - Типографские работы

Первоначальная смета

Представленная Генеральным Секре-
тарем - А/4470, раздел 11

1 210 600

Рекомендованная Консультативным
комитетом - А/4814, пункты
219-225

1 185 000

	Смета, представ- ленная Генераль- ным Секретарем (в долл.)	Рекомендации Консультатив- ного комитета (в долл.)
<u>Пересмотренная смета, основанная на решениях Экономического и Социального Совета</u>		
Представленная Генеральным Секре- тарем - А/С.5/874	48 650	
Рекомендованная Консультативным комитетом - А/4910		48 650
Итого по разделу 11	<u>1 259 250</u>	<u>1 233 650</u>
<u>Раздел 12 - Особые расходы</u>		
<u>Первоначальная смета</u>		
Представленная Генеральным Секре- тарем - А/4770, раздел 12	74 600	
Рекомендованная Консультативным комитетом - А/4814, пункты 226-232		74 600
Итого по разделу 12	<u>74 600</u>	<u>74 600</u>
<u>Раздел 13 - Экономическое развитие</u>		
<u>Первоначальная смета</u>		
Представленная Генеральным Секре- тарем - А/4770, раздел 13	1 110 000	
Рекомендованная Консультативным комитетом - А/4814, пункт 244		1 110 000
Итого по разделу 13	<u>1 110 000^{3/}</u>	<u>1 110 000</u>

^{3/} Генеральный Секретарь намеревается просить переассигновать на 1962 год все неизрасходованные в 1961 году средства. Смета на 1962 год будет соответственно изменена.

	Смета, представ- ленная Генераль- ным Секретарем (в долл.)	Рекомендации Консультатив- ного комитета (в долл.)
<u>Раздел 14 - Социальная деятельность</u>		
<u>Первоначальная смета</u>		
Представленная Генеральным Секре- тарем - А/4770, раздел 14	1 520 000	
Рекомендованная Консультативным комитетом - А/4814, пункт 246		1 520 000
Итого по разделу 14	<u>1 520 000^{3/}</u>	<u>1 520 000</u>
<u>Раздел 15 - Деятельность в области прав человека</u>		
<u>Первоначальная смета</u>		
Представленная Генеральным Секре- тарем - А/4770, раздел 15	100 000	
Рекомендованная Консультативным комитетом - А/4814, пункт 247		100 000
Итого по разделу 15	<u>100 000^{3/}</u>	<u>100 000</u>
<u>Раздел 16 - Государственно-административная деятельность</u>		
<u>Первоначальная смета</u>		
Представленная Генеральным Секре- тарем - А/4770, раздел 16	1 150 000	
Рекомендованная Консультативным комитетом - А/4814, пункты 248-252		1 150 000
Итого по разделу 16	<u>1 150 000^{3/}</u>	<u>1 150 000</u>

3/ См. предыдущее примечание.

	Смета, представ- ленная Генераль- ным Секретарем (в долл.)	Рекомендации Консультатив- ного комитета (в долл.)
<u>Раздел 17 - Контроль над наркоти- ческими средствами</u>		
<u>Первоначальная смета</u>		
Представленная Генеральным Секре- тарем - А/4770, раздел 17	75 000	
Рекомендованная Консультативным комитетом - А/4814, пункт 253		75 000
Итого по разделу 17	<u>75 000^{3/}</u>	<u>75 000</u>
<u>Раздел 18 - Специальные миссии</u>		
<u>Первоначальная смета</u>		
Представленная Генеральным Секре- тарем - А/4770, раздел 18	2 540 900	
Рекомендованная Консультативным комитетом - А/4814, пункты 254-272		2 408 650
Частичный итог	2 540 900	2 408 650
<u>Шкала основных окладов и коррективы по месту службы международных граж- данских служащих категории специали- стов и выше</u>		
Представленная Генеральным Секре- тарем - А/4823, А/С.5/872, А/С.5/873	36 000	
Рекомендованная Консультативным комитетом - А/		
Итого по разделу 18	<u>2 576 900</u>	<u></u>

3/ См. предыдущее примечание.

/ ...

	Смета, представ- ленная Генераль- ным Секретарем (в долл.)	Рекомендации Консультатив- ного комитета (в долл.)
<u>Раздел 19 - Служба Организации Объединенных Наций на местах</u>		
<u>Первоначальная смета</u>		
Представленная Генеральным Секре- тарем - А/4770, раздел 19	1 366 000	
Рекомендованная Консультативным комитетом - А/4814, пункты 273-277		1 350 000
Частичный итог	1 366 000	1 350 000
<u>Изменение положения 3.2 Положения о персонале: Пособие на образова- ние</u>		
Представленная Генеральным Секре- тарем - А/С.5/883	10 000	
Рекомендованная Консультативным комитетом - А/		
Итого по разделу 19	1 376 000	
<u>Раздел 20 - Управление Верховного комиссара по делам беженцев</u>		
<u>Первоначальная смета</u>		
Представленная Генеральным Секре- тарем - А/4770, раздел 20	2 394 300	
Рекомендованная Консультативным комитетом - А/4814, пункты 278-287		2 330 000
Частичный итог	2 394 300	2 330 000

	Смета, представ- ленная Генераль- ным Секретарем (в долл.)	Рекомендации Консультатив- ного комитета (в долл.)
<u>Шкала основных складов и коррективы по месту службы международных граж- данских служащих категории специа- листов и выше</u>		
Представленная Генеральным Секре- тарем - A/4823, A/C.5/872, A/C.5/873	153 000	
Рекомендованная Консультативным комитетом - A/		
<u>Пересмотренная шкала складов служа- щих категории общих служб и рабочих в Женеве</u>		
Представленная Генеральным Секре- тарем - A/C.5/884	25 700	
Рекомендованная Консультативным комитетом - A/		
<u>Изменение положения 3.2 Положения о персонале: Пособие на образование</u>		
Представленная Генеральным Секре- тарем - A/C.5/883	4 000	
Рекомендованная Консультативным комитетом - A/		
Итого по разделу 20	2 577 000	
<u>Раздел 21 - Международный Суд</u>		
<u>Первоначальная смета</u>		
Представленная Генеральным Секре- тарем - A/4770, раздел 21	815 800	
Рекомендованная Консультативным комитетом - A/4814, пункты 288-292		805 800
Частичный итог	815 800	805 800
		/ ...

Смета, представ-
ленная Генераль-
ным Секретарем

(в долл.)

Рекомендации
Консультатив-
ного комитета

(в долл.)

Шкала основных окладов и коррективы
по месту службы международных граж-
данских служащих категории специали-
стов и выше

Представленная Генеральным Секре-
тарем - A/4823, A/C.5/872,
A/C.5/873

47 000

Рекомендованная Консультативным
комитетом - A/

Изменение положения 3.2 Положения
о персонале: Пособие на образование

Представленная Генеральным Секре-
тарем - A/C.5/883

1 000

Рекомендованная Консультативным
комитетом - A/

Итого по разделу 21

863 800^{4/}

Смета поступлений

Раздел 1 сметы поступлений - Поступ-
ления по плану налогообложения
персонала

Первоначальная смета

Представленная Генеральным Секре-
тарем - A/4770

7 400 000

Рекомендованная Консультативным
комитетом - A/4814, пункты
293-296

7 310 000

4/ В документе A/C.5/876 Генеральный Секретарь обратил внимание
Генеральной Ассамблеи на необходимость пересмотра окладов судей
Международного Суда. В случае утверждения Генеральной Ассамблеей
повышения окладов судей, необходимо соответственно изменить смету.

/ ...

	Смета, представ- ленная Генераль- ным Секретарем (в долл.)	Рекомендации Консультатив- ного комитета (в долл.)
<u>Пересмотренная смета, основанная на решениях Экономического и Соци- ального Совета</u>		
Представленная Генеральным Секре- тарем - A/C.5/874	40 000	
Рекомендованная Консультативным комитетом - A/4910		40 000
<u>Пересмотренная смета, основанная на решениях Экономического и Социального Совета: Конференция Организации Объединенных Наций по применению науки и техники в инте- ресах слаборазвитых районов</u>		
Смета Генерального Секретаря	110 000	
Смета, рекомендованная Консульта- тивным комитетом - A/4919		110 000
Частичный итог	7 550 000	7 460 000

Смета, представ-
ленная Генераль-
ным Секретарем

(в долл.)

Рекомендации
Консультатив-
ного комитета

(в долл.)

Шкала основных окладов и коррективы
по месту службы международных граж-
данских служащих категории специа-
листов и более высоких категорий

Представленная Генеральным
Секретарем - A/4823, A/C.5/873

1 184 000

Рекомендованная Консультативным
комитетом - A/

Пересмотренная шкала окладов слу-
жащих категории общих служб и
заработная плата работников физи-
ческого труда в Женеве

Представленная Генеральным
Секретарем - A/C.5/884

26 250

Рекомендованная Консультативным
комитетом - A/

Итого по разделу 1 сметы
поступлений

8 760 250

Раздел 2 сметы поступлений. Суммы,
полученные из внебюджетных источ-
ников

Первоначальная смета

Представленная Генеральным
Секретарем - A/4770, раздел 2
сметы поступлений

1 666 800

Рекомендованная Консультатив-
ным комитетом - A/4814, пункты
297-301

1 666 800

Итого по разделу 2 сметы
поступлений

1 666 800

1 666 800

/...

	Смета, представ- ленная Генераль- ным Секретарем (в долл.)	Рекомендации Консультатив- ного комитета (в долл.)
<u>Раздел 3 сметы поступлений. Общие поступления</u>		
<u>Первоначальная смета</u>		
Представленная Генеральным Секретарем - А/4770, раздел 3 сметы поступлений	1 389 000	
Рекомендованная Консультатив-ным комитетом - А/4814, пункты 302-306		1 400 000
Итого по разделу 3 сметы поступлений	<u>1 389 000</u>	<u>1 400 000</u>
<u>Раздел 4 сметы поступлений. Про- дажа почтовых марок Организации Объединенных Наций</u>		
<u>Первоначальная смета</u>		
Представленная Генеральным Секретарем - А/4770, раздел 4 сметы поступлений	1 267 800	
Рекомендованная Консультатив-ным комитетом - А/4814, пункты 307-309		1 275 000
Итого по разделу 4 сметы поступлений	<u>1 267 800</u>	<u>1 275 000</u>
<u>Раздел 5 сметы поступлений. Про- дажа печатных изданий</u>		
<u>Первоначальная смета</u>		
Рекомендованная Генеральным Секретарем - А/4770, раздел 5 сметы поступлений	366 400	
Рекомендованная Консультатив-ным комитетом - А/4814, пункты 310-317		375 000
Итого по разделу 5 сметы поступлений	<u>366 400</u>	<u>375 000</u>

Смета, представ-
ленная Генераль-
ным Секретарем
(в долл.)

Рекомендации
Консультатив-
ного комитета
(в долл.)

Раздел 6 сметы поступлений. Обслу-
живание посетителей и ресторанное
обслуживание

Первоначальная смета

Представленная Генеральным
Секретарем - А/4770, раздел 6
сметы поступлений

658 500

Рекомендованная Консультатив-
ным комитетом - А/4814, пункты
318-324

675 000

Итого по разделу 6 сметы
поступлений

658 500

675 000

<u>Сводка рекомендаций</u>	<u>Смета Генерального Секретаря</u>	<u>Суммы, рекомендо- ванные Консульта- тивным комитетом</u>	<u>Сокращения, рекомендо- ванные Консульта- тивным комитетом</u>
<u>Разделы</u>	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)
1. Путевые и другие расходы представителей, членов комиссий, комитетов и других вспомогательных органов	1 129 900	1 094 200	35 700
2. Специальные сессии и конференции	1 845 100	1 487 000	358 100
3. Оклады и заработная плата	41 038 050		
4. Общие расходы по персоналу	9 571 650		
5. Путевые расходы персонала	2 186 700	2 060 000	126 700
6. Выплаты согласно пунктам 2 и 3 приложения 1 к Положению о персонале; представительство	100 000	100 000	-
7. Здания и переоборудование помещений	4 244 500	4 364 500	(120 000)
8. Постоянное оборудование	448 500	438 500	10 000
9. Содержание, эксплуатация и аренда помещений	3 471 000	3 450 000	21 000
10. Общие расходы	3 719 500	3 650 000	69 500
11. Типографские работы	1 259 250	1 233 650	25 600
12. Особые расходы	74 600	74 600	-
13. Экономическое развитие	1 110 000	1 110 000	-
14. Социальная деятельность	1 520 000	1 520 000	-
15. Деятельность в области прав человека	100 000	100 000	-
16. Государственно-административная деятельность	1 150 000	1 150 000	-
17. Контроль над наркотическими средствами	75 000	75 000	-
18. Специальные миссии	2 576 900		

/...

<u>Сводка рекомендаций</u>		Суммы, рекомендо- ванные Консульта- тивным комитетом	Сокращения, рекомендо- ванные Консульта- тивным комитетом
<u>Разделы</u>	Смета Генерального Секретаря (в долл.)	(в долл.)	(в долл.)
19. Служба организации Объеди- ненных Наций на местах	1 376 000		
20. Управление Верховного комис- сара по делам беженцев	2 577 000		
21. Международный Суд	863 800		
Итого по разделам 1-21	80 437 450		
<u>Разделы сметных поступлений</u>			
2. Суммы, получаемые из вне- бюджетных источников	1 666 800	1 666 800	-
3. Общие поступления	1 389 000	1 400 000	11 000
4. Продажа почтовых марок Организации Объединенных Наций	1 267 800	1 275 000	7 200
5. Продажа печатных изданий	366 400	375 000	8 600
6. Обслуживание посетителей и ресторанное обслуживание	658 500	675 000	16 500
Итого по разделам 2-6 сметы поступлений	5 348 500	5 391 800	43 300
ИТОГО ПО СМЕТЕ (НЕТТО)	75 088 950		
1. Поступления по плану налого- обложения персонала, креди- туемые Фонду уравнивания нало- гообложения	8 760 250		
